



CITY OF LEWISTON  
RECREATION

65 Central Avenue  
Lewiston, Maine 04240  
207-513-3005

www.lewistonrecreation.com

# Departamento de Recreação de Lewiston

## Piscina do Kennedy Park—2022

### Formulário de Membro

O Departamento de Recreação da Cidade de Lewiston— Programa de Verão Aquático coloca à disposição de jovens a área de piscina, livre de encargos. A piscina estará aberta de Quarta a Sexta a partir de 29 de Junho a 19 de Agosto. Os participantes deverão possuir o formulário de membro corrente que será arquivado em nosso arquivo de participantes.

#### Regras da Piscina do Kennedy Park :

- A piscina estará fechada sempre que houver mau tempo.
- É proibido andar em volta, correr, pular, e mergulhar na piscina.
- Crianças com fraldas devem usar fraldas prova de água, apropriadas para nadar. (estarão à venda no escritório da piscina ao preço de \$1)
- Proibido usar na piscina brinquedos aquáticos, bóias, ou coletes salva vida.
- Proibido o uso de calções jeans, calçados ou bases de respingos ou salpicos de água à volta ou na piscina.
- Proibido usar palavrões ou ofensas verbais.
- Os utentes devem proceder respeitosamente com relação com TODOS os restantes membros da piscina. Os funcionários, caso seja necessário, deverão retirar utentes da piscina.
- Proibido fumar, comer, ou mascar pastilhas e chicletes na área da Piscina.
- Crianças com idade inferior a 10 anos devem ser controladas.
- Crianças que não tenham altura exigida não serão permitidas entrar na Piscina. .

---

Eu concordo em cumprir as regras da piscina. Entendo que haverá consequências sobre o incumprimento das respectivas regras e que as mesmas deverão ser acionadas pelos funcionários da piscina. O Departamento de Recreação da Cidade de Lewiston e os Funcionários da Piscina do Kennedy Park reservam-se no direito de negar prestar serviço, tirar do Programa, qualquer pessoa que venha a desobedecer estas regras.

#### **Por favor, liste os membros de família que farão uso da Piscina do Kennedy Park:**

Criança 1: \_\_\_\_\_ Idade: \_\_\_\_\_

Criança 2: \_\_\_\_\_ Idade: \_\_\_\_\_

Criança 3: \_\_\_\_\_ Idade: \_\_\_\_\_

Criança 4: \_\_\_\_\_ Idade: \_\_\_\_\_

Criança 5: \_\_\_\_\_ Idade: \_\_\_\_\_

#### **Informação dos Pais/Encarregados legais**

Nome dos Pais / Encarregados: \_\_\_\_\_

Endereço : \_\_\_\_\_

Numero de Telefone: \_\_\_\_\_ Outro contacto de Telefone: \_\_\_\_\_

Contacto de alguém para emergência: \_\_\_\_\_

Número de Telefone : \_\_\_\_\_



# City of Lewiston, Recreation Department

## General Waiver and Liability Form

Em consideração a minha participação ou acima mencionada participação da criança (se for estabelecido para abaixo de 18 anos), e em meu nome próprio ou em nome da criança acima mencionada se for abaixo de 18 anos de idade, por meio deste venho liberar a Administração de Lewiston e comprometo-me em não processá-la, e nem a si, ou qualquer um dos seus funcionários, instrutores, e agentes. Isento-me de levantar quais reclamações no presente ou futuramente resultantes de actos negligentes por parte de algum funcionário ou toda a Administração da Cidade de Lewiston e da Divisão de Recreação ou outras entidades listadas, por qualquer dano pessoal, ou mesmo em caso de morte, que possa ocorrer. Por meio deste, venho renunciar voluntariamente de todas e quaisquer reivindicações resultantes de actos negligentes por parte da Divisão de Recreação e de qualquer um de seus funcionários, instrutores ou agentes, presente e futuramente, por actos acionados diretamente por mim, membros de minha família, espólio, herdeiros, ou cessionários.

Além disso, estou ciente de que ao participar de um programa vigoroso possa desencadear estresse cardiovascular e ação física que podem resultar em doença ou lesão graves.

Entendo que participar de certos programas de recreação ou actividade físicas envolve certos riscos, incluindo, entre outros, lesões em certas partes do corpo, como pescoço e coluna, que podem resultar em paralisia completa ou parcial, danos cerebrais e lesões graves em praticamente todos os ossos do corpo, articulações, músculos e órgãos internos e que, o equipamento fornecido para a proteção do meu filho pode ser inadequado para evitar ferimentos graves ou eventualmente, a morte.

Entendo igualmente, que esta atividade pode envolver alto risco, nomeadamente lesão no joelho, cabeça e pescoço. Entendo que a participação no Programa desenvolvido pela Divisão de Recreação de Lewiston envolve atividades ocasionais, incluindo, mas não se limitando a, viagens de e para o local da atividade, participação em locais que podem se encontrar distantes de instituições que providenciem assistência médica e, ainda, de situações que podem resultar de possível conduta negligente de outros participantes.

Eu estou (ou meu filho) a participar voluntariamente desta atividade, tendo conhecimento de riscos envolvidos e, por meio deste acordo, aceito todos e quaisquer riscos inerentes que possam causar ou levar a, danos materiais, ferimentos pessoais ou até a morte. Na eventualidade de eu/meu filho/membro de minha família ficar ferido ou doente durante a participação em qualquer evento, programa ou atividade específica, eu autorizo que se preste quaisquer cuidados médicos e serviços necessários sob as circunstâncias existentes para corrigir a lesão ou tratar a doença/lesão em causa.

Se o participante ferido/doente for menor de 17 anos, autorizo que os responsáveis do programa deverão notificar-me imediatamente através do número de telefone que forneci. Ao inscrever-me, inscrever meu filho ou outro membro de minha família em qualquer evento do Departamento de Recreação da cidade de Lewiston, estou, por este intermédio, dar permissão para que fotografias em que eu, meus filhos ou outro membro de minha família, façam parte, tiradas durante as atividades pertencem ao acervo do referido programa. Tais fatos podem ser usados para a promoção de programas, eventos e atividades do Departamento de Recreação de Lewiston. A cidade de Lewiston, através do Departamento de Recreação de Lewiston, não será responsável por qualquer lesão ou perda de propriedade sofrida por qualquer pessoa enquanto estiver a participar de jogos, ou praticar qualquer outra actividade do Programa do Departamento de Recreação de Lewiston, que por qualquer motivo, ocorra por negligência por parte do referido Departamento, de seus agentes ou funcionários.

Concordo ainda em levar a indenizar e isentar a Administração da cidade de Lewiston, Divisão de Recreação e outros membros listados, de todas e quaisquer reivindicações decorrentes de actos por mim praticados, ou pelo meu filho ou filha acima mencionado, em caso de ter recebido instruções prévias sobre atividades, se ocorrer algum incidente ou acidente em qualquer lugar onde se desenvolver atividades deste programa.

Entendo que esta renúncia se destina a ser tão ampla e inclusiva quanto permitido pelas leis do Estado de Maine e concordo que, se qualquer parte do acordo for considerada inválida, o restante da renúncia continuará em pleno vigor e produzirá seu efeito legal. Eu também concordo que o foro para qualquer processo legal será o Estado de Maine.

Afirmo que eu, mãe ou o pai e/ou outro responsável legal da criança acima mencionada, caso a criança for menor de 18 anos, eu, sou maior de idade e por isso assino livremente este contrato. O novo coronavírus, COVID-19, foi declarado uma pandemia mundial pela Organização Mundial da Saúde. O COVID-19 é extremamente contagioso e acredita-se que se espalham principalmente pelo contato de pessoa para pessoa.

Como resultado, governos federais, estaduais e locais e agências de saúde federais e estaduais recomendam o distanciamento social e, em muitos locais, proibiram a congregação de grupos de pessoas. O Departamento de Recreação de Lewiston (LRD) implementou medidas preventivas para reduzir a propagação do COVID-19; no entanto, o LRD não pode garantir que os participantes não sejam infectados pelo COVID-19. Além disso, participar da programação do LRD pode aumentar o risco de contrair o COVID-19. Ao

**LEWISTON**  **ME**